

A824

2510

SEIKO WATCH CORPORATION
Copyright©2025 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

A824

ISTRUZIONI

**Grazie per aver scelto un orologio SEIKO.
Per un utilizzo corretto e sicuro dell'orologio SEIKO,
prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni
riportate nel presente manuale.**

- * La regolazione della lunghezza dei bracciali è un intervento che può essere richiesto gratuitamente presso il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o con un contributo presso un rivenditore o centro assistenza Seiko.
- * La batteria preinstallata serve a verificare il funzionamento e le prestazioni dell'orologio. La sostituzione della batteria sarà addebitata anche se la batteria si esaurisce entro il periodo di garanzia.
- * Se l'orologio ha una pellicola che lo protegge dai graffi, accertarsi che sia stata tolta prima dell'uso. Se l'orologio viene usato mentre ha ancora tale pellicola, sporco, sudore, polvere o umidità potrebbero depositarsi su di essa e provocare la formazione di ruggine.

INDICE

1 INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Precauzioni di utilizzo	4
Caratteristiche del prodotto	9
Cambiamento della modalità con commutatore rotante	11
Denominazione dei pulsanti	12
Cambiamento della modalità e funzioni di ciascuna modalità	13
Descrizione dei contrassegni	15

2 MODALITÀ ORA/CALENDARIO

Come usare la modalità Ora/Calendario	16
Pulsanti e funzioni	16
Come impostare l'ora e il calendario	18
Attivazione/disattivazione del suono di conferma di funzionamento del pulsante/ segnale orario e prova della suoneria	20

3 MODALITÀ TIMER

Come usare la modalità Timer	21
Denominazione dei pulsanti e relative funzioni	21
Come impostare l'ora del timer	22
Come avviare/arrestare/reimpostare il timer	23

4 MODALITÀ CONTATORE

Come usare la modalità Contatore	24
Denominazione dei pulsanti e relative funzioni	24
Utilizzo come contatore singolo	25
Utilizzo come contatore doppio	26

5 MODALITÀ CRONOGRAFO

Come usare la modalità Cronografo	27
Pulsanti e funzioni	27
Osservazioni sugli incrementi di misurazioni	28
Come usare il Cronografo	29

6 MODALITÀ DUAL TIME

Come usare la modalità Dual Time	33
Denominazione dei pulsanti e relative funzioni	33
Come impostare il Dual Time	34

7 MODALITÀ SVEGLIA

Come usare la modalità Sveglia quotidiana/ Sveglia singola	35
Denominazione dei pulsanti e relative funzioni	35
Come usare la sveglia	36
Inserimento/disinserimento della sveglia ...	37
Interruzione di una sveglia attivata	37

8 PER PRESERVARE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO

Cura quotidiana	38
Prestazioni e tipo	39
Osservazioni sulla batteria	40
Prestazioni di impermeabilità	42
Bracciale	43
Servizio post-vendita	46

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Risoluzione dei problemi	49
Come ripristinare il sistema	51

10 SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche	52
---------------------------	----

Precauzioni di utilizzo

⚠ PERICOLO

Per indicare il rischio imminente di gravi conseguenze, come morte o gravi lesioni, se non si osservano rigorosamente le seguenti regole di sicurezza.

Tenere orologio e batteria e/o accessori fuori dalla portata dei bambini.

Prestare particolare attenzione a non lasciare che i bambini ingeriscano accidentalmente la batteria o gli accessori.

Se un bambino ingerisce la batteria o gli accessori, o se si ritiene che possa averli ingeriti, consultare immediatamente un medico in quanto ciò può nuocere alla salute del bambino. L'ingestione della batteria e/o degli accessori può causare ustioni chimiche o la penetrazione delle mucose, con il rischio di gravi lesioni o addirittura di morte.

⚠ ATTENZIONE

Notare che sussiste il rischio di conseguenze importanti quali lesioni gravi in caso di inosservanza delle seguenti regole di sicurezza.

Togliere immediatamente l'orologio dal polso nei seguenti casi:

- Se la cassa o il bracciale dell'orologio diventano taglienti a causa della corrosione o per altri motivi.
- Se dal bracciale fuoriescono i perni.
- * Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o a un centro di assistenza SEIKO autorizzato.

Non rimuovere la batteria dall'orologio.

- * La sostituzione della batteria necessita di conoscenze e competenze professionali. Se si desidera sostituire la batteria, contattare il rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio. Non ricaricare la batteria. Tale operazione può generare calore, esplosioni o incendi.

⚠ AVVERTENZA

Notare che sussiste il rischio di conseguenze minori o danni materiali in caso di inosservanza delle seguenti regole di sicurezza.

Evitare di indossare o tenere l'orologio nei seguenti ambienti:

- Ambienti con presenza di agenti volatili (cosmetici quali solventi per smalto, repellenti per insetti, diluenti ecc.) vaporizzati
- Ambienti con una temperatura inferiore ai 5 °C o superiore ai 35 °C per un lungo periodo
- Ambienti interessati da forte magnetismo o elettricità statica
- Ambienti interessati da forti vibrazioni
- Ambienti interessati da elevata umidità
- Ambienti polverosi

* Per gli orologi con batterie, non lasciare a lungo una batteria scarica nel relativo vano, poiché ciò potrebbe causare perdite dalla batteria stessa.

Nel caso in cui si avvertissero manifestazioni allergiche o irritazione della pelle

Togliere immediatamente l'orologio e rivolgersi a uno specialista come un dermatologo o un allergologo.

Altre precauzioni

- Per la regolazione della lunghezza del bracciale in metallo, sono necessarie conoscenze e competenze specializzate. Pertanto, qualora sia necessaria questa procedura, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio. Se si tenta di regolare il bracciale in metallo, potrebbero verificarsi lesioni alle mani o alle dita o parti del bracciale potrebbero andare perse.
- Non smontare né manomettere l'orologio.
- Attenersi alle indicazioni dell'amministrazione locale per lo smaltimento del corpo dell'orologio e della batteria usata.
- Tenere l'orologio fuori dalla portata di neonati e bambini. Occorre prestare particolare attenzione per evitare il rischio di lesioni, eruzioni cutanee o pruriti allergici che possono essere causati entrando in contatto con l'orologio.
- Se l'orologio è del tipo con catenella o pendente, il cinturino o la catena fissata all'orologio potrebbero danneggiare i vestiti o graffiare le mani, il collo o altre parti del corpo di chi lo indossa.

⚠ ATTENZIONE**Non indossare l'orologio quando si fanno immersioni o immersioni in saturazione.**

Le varie ispezioni serrate svolte in ambienti difficili simulati, generalmente previste per gli orologi adatti alle immersioni o alle immersioni a saturazione, non sono state effettuate sull'orologio impermeabile con display BAR (pressione barometrica). Per le immersioni, usare orologi appositamente destinati a tali attività.

⚠ AVVERTENZA**Non bagnare direttamente con acqua corrente proveniente dal rubinetto.**

La pressione dell'acqua che fuoriesce dal rubinetto è sufficientemente elevata per compromettere l'impermeabilità di un orologio resistente all'acqua nelle comuni attività della vita quotidiana.

⚠ AVVERTENZA**Non premere i pulsanti quando l'orologio è bagnato.**

L'acqua potrebbe penetrarvi all'interno.

* Se la superficie interna del vetro si annebbia a causa della condensa o se appaiono goccioline d'acqua all'interno dell'orologio per un lungo periodo, significa che la sua impermeabilità si è deteriorata. Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o contattare al centro di assistenza SEIKO autorizzato.

**Non lasciare che umidità, sudore e sporco permangano sull'orologio per molto tempo.**

Tenere conto del rischio che un orologio resistente all'acqua potrebbe ridurre le relative prestazioni di impermeabilità a causa del deterioramento dell'adesivo sul vetro o della guarnizione, o della formazione di ruggine sull'acciaio inossidabile.

**Non tenere l'orologio al polso mentre si fa il bagno o la sauna.**

Il vapore, il sapone o alcuni componenti termali potrebbero accelerare il deterioramento delle prestazioni di impermeabilità.

Caratteristiche del prodotto**■ Cambiamento della modalità con commutatore rotante.....**

Il cambiamento della modalità può essere effettuato agevolmente ruotando la lunetta girevole.

■ Funzione di Ora/Calendario...

Il calendario è completamente automatico con date comprese tra il 1° gennaio 2025 e il 31 dicembre 2074. L'orologio può essere commutato tra il formato delle 12 ore e delle 24 ore.

■ Funzione di Timer.....

Può essere impostata fino a 100 minuti con incrementi di 1 minuto.

■ Funzione di Contatore.....

A ogni pressione del pulsante è possibile effettuare una misurazione del conteggio. Quando si utilizza il contatore singolo, con questa funzione è possibile contare fino a 9999, mentre, quando si utilizza il contatore doppio, è possibile contare fino a 99 (due cifre) con ciascun contatore a sinistra e a destra.

■ Funzione di Cronografo.....

Il cronografo è in grado di contare fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi con incrementi di 1/100 secondi (una volta trascorsi 60 minuti, con incrementi di 1 secondo). È anche possibile la misurazione del tempo parziale (tempo intermedio trascorso).

- **Visualizzazione Dual Time...** Oltre all'ora principale, è possibile visualizzare contemporaneamente l'ora di un'altra area geografica.
- **Funzione di Sveglia.....** Esistono due tipi di sveglia: una sveglia quotidiana che suona ogni giorno a un'ora prestabilita e una sveglia singola che suona solo una volta a un'ora prestabilita.
- **Funzione della luce interna (LED).....** Nella modalità Ora/Calendario, premendo il pulsante (B) la luce si accende per 2 secondi.
- **Funzione di avvertimento di fine durata batteria.....** Quando la carica residua della batteria dell'orologio si esaurisce, l'icona di avvertimento di fine della durata della batteria si accende per indicare che la batteria deve essere sostituita.

Denominazione dei pulsanti

Le denominazioni dei pulsanti sono assegnate come segue: il pulsante (A) si trova nell'angolo in basso a destra e il pulsante (B) nell'angolo in basso a sinistra.



* I contrassegni sulle lunette e il design dell'orologio possono variare da modello a modello.

Cambiamento della modalità con commutatore rotante

Per cambiare le modalità, ruotare la lunetta girevole e allineare la denominazione della modalità sulla lunetta girevole con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) sulla lunetta fissa.

- La lunetta girevole può ruotare in senso orario o in senso antiorario.

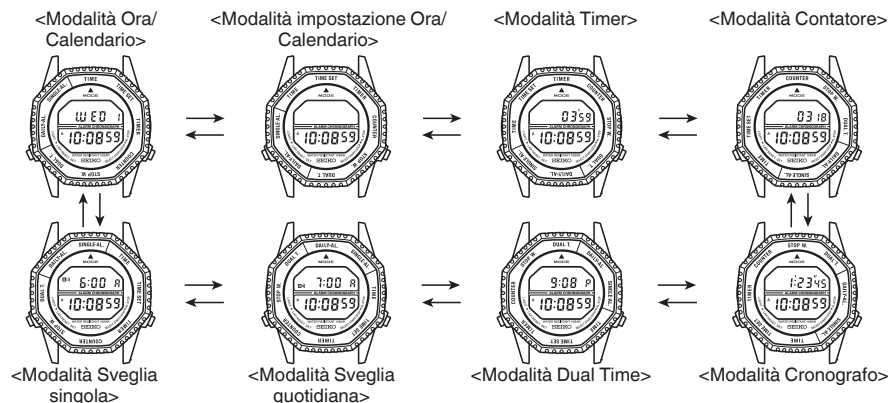


AVVERTENZA

Se la sabbia o lo sporco penetrano nello spazio tra la lunetta girevole e la cassa dell'orologio, la lunetta girevole potrebbe non ruotare agevolmente. Se l'orologio è contaminato da tali corpi estranei, sciacquarlo completamente in un recipiente contenente acqua di rubinetto.

Cambiamento della modalità e funzioni di ciascuna modalità

Ruotare la lunetta girevole per allineare la denominazione della modalità con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per cambiare le modalità.



- Nella modalità Ora/Calendario, premendo il pulsante (B) la luce si accende per 2 secondi.

	Indicazione sulla lunetta girevole	Funzioni	Pagina di riferimento
Modalità Ora/Calendario	TIME	- Mostra l'ora, la data e il giorno della settimana - Attivazione/disattivazione del suono di conferma di funzionamento del pulsante/segnale orario; e prova della suoneria	P. 16
Modalità impostazione Ora/Calendario	TIME SET	- Imposta l'ora e la data - Intervallo di impostazione del calendario: 2025—2074	P. 16
Modalità Timer	TIMER	Può essere impostata per il conteggio alla rovescia fino a 100 minuti con incrementi di 1 minuto	P. 21
Modalità Contatore	COUNTER	- Consente una misurazione del conteggio a ogni pressione di un pulsante - Il contatore singolo può contare fino a 9999 - Contatore doppio a 2 cifre su ciascun lato, ognuno in grado di contare fino a 99	P. 24
Modalità Cronografo	STOP W.	- Misura fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi con incrementi di 1/100 secondi (incrementi di 1 secondo dopo 60 minuti) - Consente anche la misurazione del tempo parziale (tempo intermedio trascorso)	P. 27
Modalità Dual Time	DUAL T.	Consente contemporaneamente la visualizzazione dell'ora di un'altra area geografica in aggiunta all'ora principale	P. 33
Modalità Sveglia quotidiana	DAILY AL.	- Suona ogni giorno a un'ora designata - Può essere inserita/disinserita come desiderato	P. 35
Modalità Sveglia singola	SINGLE AL.	- Sveglia singola che suona una volta a un'ora prestabilita - Può essere inserita/disinserita come desiderato	P. 35

Descrizione dei contrassegni

- A** [Contrassegno A] : Indicazione che compare quando l'ora corrente è visualizzata nel formato delle 12 ore.
- P** [Contrassegno P] : Indicazione che compare quando l'ora corrente è visualizzata nel formato delle 24 ore.
- 24H** [Contrassegno 24H] : Indicazione che compare quando l'ora corrente è visualizzata nel formato delle 24 ore.
- LAP** [Contrassegno giro] : Si illumina quando il tempo parziale viene visualizzato nella modalità Cronografo.
- STOP** [Contrassegno arresto] : Si illumina quando il timer viene messo in pausa nella modalità Timer. Si illumina quando si arresta la misurazione nella modalità Cronografo.
- D** [Contrassegno Sveglia quotidiana] : Si illumina quando la sveglia quotidiana è attivata.
- S** [Contrassegno Sveglia singola] : Si illumina quando la sveglia singola è attivata.
- ▲** [Contrassegno segnale orario] : Si illumina quando il suono di conferma di funzionamento del pulsante/segnale orario è attivato. Quando il suono di conferma di funzionamento del pulsante/segnale orario è attivato, l'orario viene segnalato ogni ora.
- 🔋** [Contrassegno di avvertimento di fine durata batteria] : Quando la carica residua della batteria dell'orologio si esaurisce, l'icona di avvertimento di fine della durata della batteria si accende per indicare che la batteria deve essere sostituita.

Come usare la modalità Ora/Calendario

■ Pulsanti e funzioni

● Modalità Ora/Calendario

Ruotare la lunetta girevole e allineare "TIME" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per passare alla modalità Ora/Calendario. La fila superiore mostra il "giorno della settimana" e il "giorno" e la fila inferiore l'"ora corrente".

Indicatore di modalità



- Pulsante **A** : Nessun effetto
- Pulsante **B** : Per accendere la luce
- Tenere premuti i pulsanti **A** e **B** contemporaneamente : Per impostare/spegnere il servizio di segnalazione dell'ora/ suono di conferma dell'operazione, prova tono suoneria

● Modalità impostazione Ora/Calendario

Ruotare la lunetta girevole e allineare "TIME SET" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per passare alla modalità di impostazione dell'Ora/Calendario. Lo stato "impostazione ora/calendario" è impostato e l'indicatore dei "secondi" lampeggia.

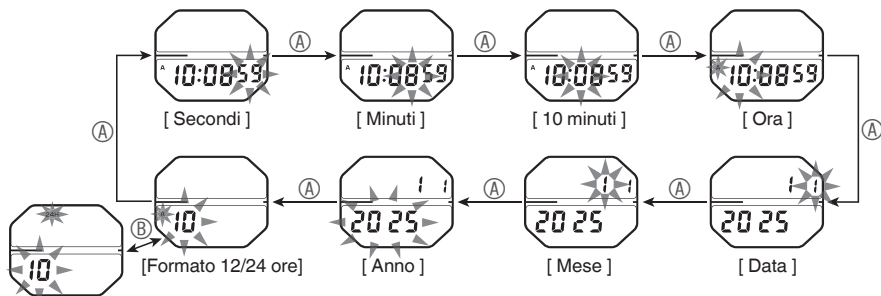
Indicatore di modalità



- Pulsante **A** : Per selezionare le cifre da regolare
- Pulsante **B** : Per impostare le cifre da regolare
- Tenere premuti i pulsanti **A** e **B** contemporaneamente : Si reimposta il sistema

Come impostare l'ora e il calendario

1. Ruotare la lunetta girevole per allineare "TIME SET" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲). Il "giorno della settimana" e il "giorno" scompariranno e i "secondi" lampeggeranno.
2. Premere il pulsante (B) in base a un segnale orario. I secondi sono reimpostati su "00".
 - * Se si preme il pulsante (B) mentre le cifre dei secondi raffigurano un qualsiasi numero tra 30 e 59, viene aggiunto un minuto e le cifre dei secondi sono reimpostate su "00".
 - * Il servizio del segnale orario del telefono è utile per impostare esattamente la lancetta dei secondi.
3. Premere il pulsante (A) per scorrere lungo l'ordine mostrato di seguito e selezionare la posizione desiderata (lampeggiante).



* Una volta impostati l'anno, il mese e la data, il giorno della settimana sarà impostato automaticamente.

Attivazione/disattivazione del suono di conferma di funzionamento del pulsante/segnale orario e prova della suoneria

Nella "visualizzazione ora/calendario", premendo contemporaneamente i pulsanti (A) e (B), è possibile impostare o spegnere il suono di conferma di funzionamento del pulsante/segnale orario. Una volta impostato, il contrassegno del segnale orario (▲) si accende. Inoltre, in questo punto, il tono della sveglia si attiva e può essere verificato.



* All'attivazione del suono di conferma di funzionamento del pulsante/segnale orario, il contrassegno del segnale orario (▲) viene visualizzato in qualsiasi modalità.

4. Una volta selezionata la posizione desiderata premendo il pulsante (A), ad ogni pressione del pulsante (B) si avanza di un numero lampeggiante alla volta.

* Per l'impostazione del formato delle 12 ore e delle 24 ore, ad ogni pressione del pulsante (B) si passa tra il formato delle 12 ore e delle 24.



5. Una volta completata la "regolazione ora/calendario", ruotare la lunetta girevole e allineare "TIME" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per tornare alla "visualizzazione ora/calendario".

* Il calendario ha una funzione del calendario completamente automatica. Poiché il giorno della settimana, il giorno, il mese e l'anno compresi tra il 2025 e il 2074 sono stati programmati nel calendario automatico, non è necessario regolare manualmente i mesi pari e dispari e gli anni bisestili compresi in questo periodo.

* Alternando le impostazioni dei formati delle 12 ore e delle 24 ore si passa tra il tempo della sveglia e il Dual Time.

Come usare la modalità Timer

Il timer esegue il conto alla rovescia per il tempo prestabilito con incrementi di 1 secondo. Può essere impostata fino a 100 minuti con incrementi di 1 minuto.

Denominazione dei pulsanti e relative funzioni

Ruotare la lunetta girevole e allineare "TIMER" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per passare alla modalità Timer. La fila superiore mostra il "tempo del timer" e la fila inferiore l'"ora corrente".

Indicatore di modalità

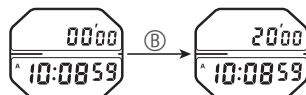


Pulsante (A) : Inizio/Arresto
Pulsante (B) : Per impostare il tempo del conto alla rovescia

■ Come impostare l'ora del timer

Ad es.) Per impostare il tempo del conto alla rovescia a "20 minuti":

- Controllare se il display del timer indica "00' 00".
* Se il timer viene messo in pausa (viene visualizzato **STOP**), premere il pulsante **(B)** per reimpostare il tempo del timer.
- Premere il pulsante **(B)** per impostare il tempo del timer.
A ciascuna pressione del pulsante **(B)** il tempo del timer avanza di 1 minuto.
* Tenere premuto il pulsante **(B)** per avanzare rapidamente.



■ Come avviare/arrestare/reimpostare il timer

- Una volta impostato il tempo del timer, premere il pulsante **(A)** per avviare il timer.
* Durante la misurazione, è possibile premere il pulsante **(A)** per scorrere tra l'arresto e il riavvio.
- Una volta che il timer giunge alla fine, una suoneria entra in funzione per 3 secondi.



La suoneria entra in funzione per 3 secondi

* Premendo il pulsante **(B)** mentre il timer è messo in pausa, si interromperà il timer e si reimposterà il tempo del timer.

Come usare la modalità Contatore

■ Denominazione dei pulsanti e relative funzioni

Ruotare la lunetta girevole e allineare "COUNTER" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (**▲**) per passare alla modalità Contatore. La fila superiore mostra il "contatore" e la fila inferiore l'"ora corrente".

Indicatore di modalità



Pulsante (A)	: Per eseguire il conteggio
Pulsante (B)	: Per eseguire il conteggio (con il contatore doppio)
Premere i pulsanti (A) e (B) contemporaneamente	: Si reimposta il contatore

■ Utilizzo come contatore singolo

- Controllare se il display del contatore indica "00 00".
* In caso contrario, premere i pulsanti **(A)** e **(B)** contemporaneamente per reimpostare il contatore.
- Premere solo il pulsante **(A)** per eseguire il conteggio.
* Il contatore può contare fino a 9999.

Premere il pulsante **(A)** per eseguire il conteggio



⚠ AVVERTENZA

Premere il pulsante **(B)** prima che il conteggio superi 100 per passare al contatore doppio.

■ Utilizzo come contatore doppio

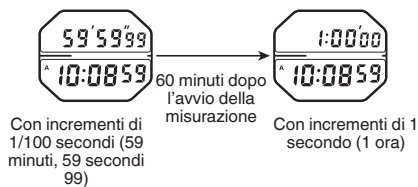
- Controllare se il display del contatore indica "00 00".
* In caso contrario, premere i pulsanti (A) e (B) contemporaneamente per reimpostare il contatore.
- Premere il pulsante (A) o il pulsante (B) per eseguire il conteggio sul rispettivo lato.
* Ciascun contatore può contare fino a 99.

Premere il pulsante (B) per eseguire il conteggio Premere il pulsante (A) per eseguire il conteggio



■ Osservazioni sugli incrementi di misurazioni

Il cronografo misura con incrementi di 1/100 secondi per i primi 60 minuti e con incrementi di 1 secondo successivamente. Notare i simboli che indicano le unità di misura. Notare che l'ora è visualizzata nel formato [0' 00" 00] in caso di misurazione con incrementi di 1/100 e [0 : 00' 00] in caso di misurazione con incrementi di 1 secondo.



Come usare la modalità Cronografo

Il cronografo misura fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi con incrementi di 1/100 secondi per i primi 60 minuti e con incrementi di 1 secondo successivamente. È anche possibile la misurazione del tempo parziale (tempo intermedio trascorso).

■ Pulsanti e funzioni

Ruotare la lunetta girevole e allineare "STOP W." con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per passare alla modalità Cronografo. La fila superiore mostra il "cronografo" e la fila inferiore l'"ora corrente".

Indicatore di modalità



Pulsante (A): Inizio/Arresto
Pulsante (B): Parziale/reimpostazione

■ Come usare il Cronografo

Controllare se il display del cronografo è impostato su "0' 00" 00" prima della misurazione.

* Se si arresta il cronografo (viene visualizzato STOP), premere il pulsante (B) per reimpostare il cronografo.

● Misurazione normale

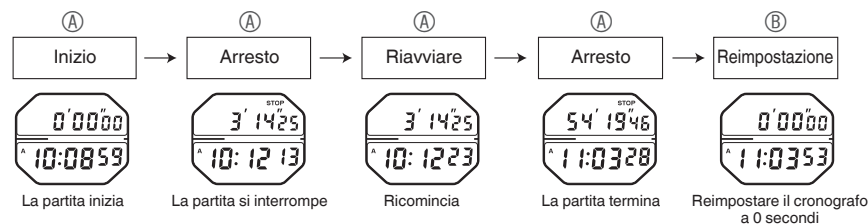
Esempio: corsa 100 metri



Quando il tempo misurato raggiunge 99 ore, 59 minuti e 59 secondi, il cronografo si arresta automaticamente (auto-stop). Premere il pulsante (B) per reimpostare il cronografo.

Misurazione del tempo trascorso accumulato

Esempio: misurazione tempo partita di calcio

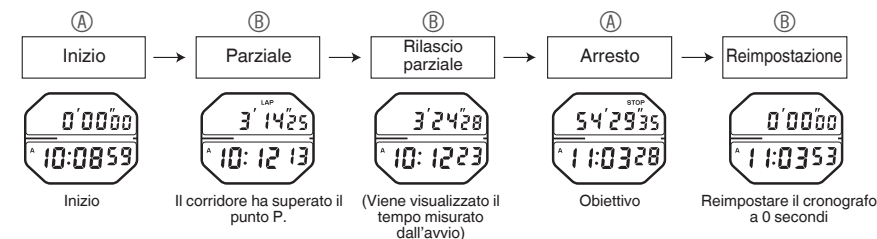


* Durante la misurazione, è possibile premere il pulsante (A) per scorrere tra l'arresto e il riavvio.

Misurazione tempo parziale

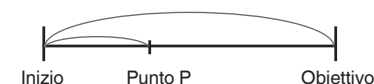
Esempio: corsa 5.000 metri

* Il "tempo parziale" è il tempo trascorso dall'avvio di un'attività a una determinata fase.



Viene visualizzato il tempo intermedio trascorso.

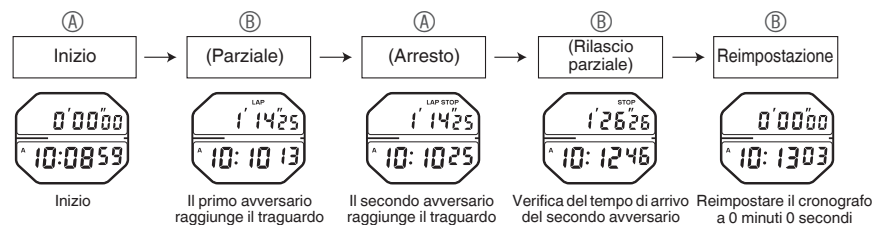
Esempio di tempo intermedio trascorso



* Durante la misurazione, è possibile premere il pulsante (A) per scorrere tra il tempo parziale e la reimpostazione del tempo parziale.

* Viene mostrato il contrassegno LAP durante la visualizzazione del tempo parziale.

Come misurare il tempo per due persone



Visualizza il tempo di arrivo del primo avversario

(Continua a visualizzare il tempo di arrivo del primo avversario)

Visualizza il tempo di arrivo del secondo avversario

Ad es. misurazione di due avversari



Come usare la modalità Dual Time

La funzione Dual Time consente di visualizzare un'ora locale diversa da quella principale impostata sul display dell'ora quando si è in viaggio o all'estero per lavoro. Questa operazione è utile quando ci si reca all'estero.

Denominazione dei pulsanti e relative funzioni

Ruotare la lunetta girevole e allineare "DUAL T." con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per passare alla modalità Dual Time. La fila superiore mostra il "Dual Time" e la fila inferiore l'"ora corrente".

Indicatore di modalità



Pulsante (A) : Per selezionare le cifre da regolare

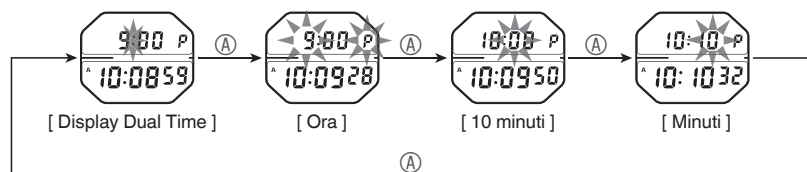
Pulsante (B) : Per impostare le cifre da regolare

* In modalità Dual Time, il segno ":" (due punti) superiore lampeggia.

Come impostare il Dual Time

1. Premere il pulsante (A) per scorrere lungo l'ordine mostrato di seguito e selezionare la posizione desiderata (lampeggiante).

* Se il "display ora/calendario" è impostato sul formato delle 12 ore, le "ore" e "A" (AM) o "P" (PM) saranno visualizzati e lampeggeranno. Se è impostato sul formato delle 24 ore, solo le "ore" sono visualizzate e lampeggeranno.



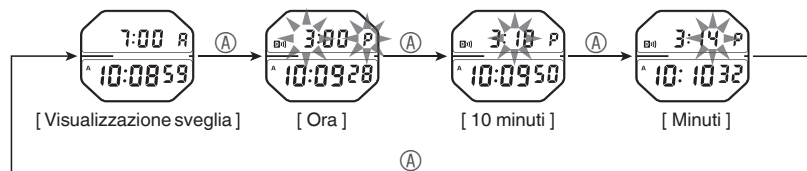
2. Una volta selezionata la posizione desiderata premendo il pulsante (A), ad ogni pressione del pulsante (B) si avanza di un numero lampeggiante alla volta.
 3. Premere il pulsante (A) per tornare al "display Dual Time".
- * Se il display lampeggiante viene mantenuto attivo per 15 secondi, smetterà automaticamente di lampeggiare e ritornerà al "display Dual Time".

Come usare la sveglia

1. Ruotare la lunetta girevole per allineare "DAILY AL." o "SINGLE AL." con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲).

2. Premere il pulsante (A) per scorrere lungo l'ordine mostrato di seguito e selezionare la posizione desiderata (lampeggiante).

* Se il "display ora/calendario" è impostato sul formato delle 12 ore, le "ore" e "A" (AM) o "P" (PM) saranno visualizzati e lampeggeranno. Se è impostato sul formato delle 24 ore, solo le "ore" sono visualizzate e lampeggeranno.



3. Una volta selezionata la posizione desiderata premendo il pulsante (A), ad ogni pressione del pulsante (B) si avanza di un numero lampeggiante alla volta.
 4. Premere il pulsante (A) per tornare al "visualizzazione sveglia".
- * Se il display lampeggiante viene mantenuto attivo per 15 secondi, smetterà automaticamente di lampeggiare e ritornerà al "visualizzazione sveglia".
- * Una volta impostata su "visualizzazione sveglia", una sveglia viene impostata automaticamente e viene visualizzato un simbolo della sveglia (D) o (S)).

Come usare la modalità Sveglia quotidiana/Sveglia singola

Esistono due tipi di sveglia: una sveglia quotidiana che suona ogni giorno a un'ora prestabilita e una sveglia singola che suona solo una volta a un'ora prestabilita. È possibile passare tra l'impostazione e la disattivazione delle sveglie.

Denominazione dei pulsanti e relative funzioni

Ruotare la lunetta girevole e allineare "DAILY AL." o "SINGLE AL." con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲) per passare alla modalità Sveglia. La fila superiore mostra il "tempo sveglia" e la fila inferiore l'"ora corrente".

Indicatore di modalità



Pulsante (A): Per selezionare le cifre da regolare
Pulsante (B): Per impostare le cifre da regolare
Per inserire/disinserire la sveglia

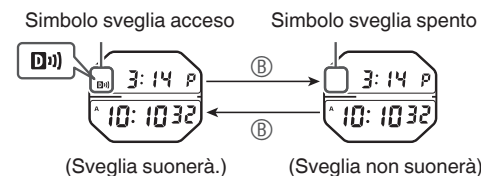
* Una volta impostata la sveglia, viene visualizzato il simbolo della sveglia (D) o (S)).

Inserimento/disinserimento della sveglia

Ogni volta che si preme il pulsante (B) "visualizzazione sveglia", è possibile impostare o disattivare la sveglia.

* Quando si imposta la sveglia, si accende il simbolo della sveglia (D) o (S)).

* Una volta impostata la sveglia, viene visualizzato il simbolo della sveglia (D) o (S)) in tutte le modalità.



Interruzione di una sveglia attivata

La sveglia suona all'ora designata per 20 secondi.

Per arrestarla manualmente, premere uno dei pulsanti o ruotare la lunetta girevole per passare a un'altra modalità.

- Per la sveglia singola, il simbolo della sveglia (S)) si spegne quando la sveglia smette di suonare. Se si desidera far suonare la sveglia contemporaneamente, premere il pulsante (B) nella modalità sveglia singola per impostare la sveglia.

Cura quotidiana

● L'orologio richiede una buona cura quotidiana

- Pulire l'umidità, il sudore o lo sporco con un panno soffice.
- Se l'orologio si bagna con acqua di mare, sciacquarlo in acqua dolce pulita e asciugarlo accuratamente. Non bagnare direttamente l'orologio con acqua corrente proveniente da un rubinetto. Riempire una bacinella d'acqua e quindi immergere l'orologio nell'acqua per lavarlo.
- * Se l'orologio è certificato come "non impermeabile" o "impermeabile per l'utilizzo quotidiano", non lavarlo.
- “Prestazioni e tipo” → P. 39
- “Prestazioni di impermeabilità” → P. 42

● Premere il pulsante una volta ogni tanto

- Premere il pulsante una volta ogni tanto per prevenire la corrosione del pulsante.

Osservazioni sulla batteria

■ Note sulla batteria

● Durata della batteria

Questo orologio continua a funzionare per circa 3 anni se vi si inserisce una nuova batteria normale.

* Tuttavia, poiché la durata della batteria si basa sulle seguenti condizioni: luce accesa una volta per 2 secondi al giorno, misurazione del cronografo per 1 ora al giorno e utilizzo della sveglia per 20 secondi al giorno, la capacità della batteria potrebbe giungere a esaurimento prima del periodo sopra indicato se le funzioni dell'orologio vengono utilizzate più di quanto indicato.

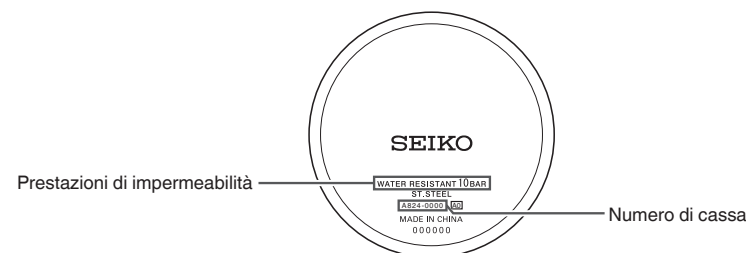
● Batteria di controllo

La batteria dell'orologio è una batteria di controllo inserita di fabbrica per verificare il funzionamento e le prestazioni dell'orologio.

Una volta in possesso dell'utente, la sua durata effettiva potrebbe essere inferiore al periodo specificato.

Prestazioni e tipo

Il fondello mostra il calibro e le prestazioni dell'orologio.



● Prestazioni di impermeabilità

Fare riferimento a P. 42.

● Numero di cassa

È il numero che identifica il tipo di orologio.

* L'illustrazione precedente viene fornita come esempio, quindi potrebbe non raffigurare esattamente l'orologio acquistato.

● Sostituzione della batteria

- Per la sostituzione della batteria, assicurarsi di farla sostituire con una nuova dal rivenditore presso il quale è stato acquistato l'orologio, il quale specifica che è una batteria SEIKO originale.
- Se la vecchia batteria viene lasciata nell'orologio per un lungo periodo di tempo, potrebbe verificarsi un malfunzionamento dovuto a una perdita dalla batteria, ecc. Sostituirla con una nuova il prima possibile.
- La sostituzione della batteria è a pagamento anche se si esaurisce entro il periodo di garanzia.
- Una volta aperto il fondello per la sostituzione della batteria o per altri scopi, la qualità di impermeabilità originale progettata per l'orologio può deteriorarsi una volta chiuso. Quando si fa sostituire la batteria con una nuova, richiedere anche il test di impermeabilità relativo alla qualità di impermeabilità dell'orologio.

Se l'orologio ha una qualità di impermeabilità di 10 bar o superiore, assicurarsi che tale test venga eseguito sull'orologio ogni volta che si sostituisce la batteria.

Si tenga presente che la verifica dell'impermeabilità dell'orologio richiede diversi giorni. Pertanto, quando si richiede il controllo, verificare quale sarà il lasso di tempo necessario.

■ Indicatore della durata della batteria

L'orologio è dotato di un indicatore di durata della batteria che consente di sapere quando è necessario sostituirla.

* Quando l'icona di avvertimento di fine durata della batteria si accende, l'orologio potrebbe fermarsi entro 2 o 3 giorni. Chiedere al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'orologio di sostituire la batteria il prima possibile.

Prestazioni di impermeabilità

Fare riferimento alla tabella seguente per la descrizione dell'impermeabilità dell'orologio prima di usare il suddetto.

(Fare riferimento a P. 39)

Indicazione sul fondello	Impermeabilità	Condizioni d'uso
Nessuna indicazione	Non impermeabile.	Evitare le gocce d'acqua o di sudore.
WATER RESISTANT	Impermeabilità per l'uso quotidiano.	L'orologio è in grado di resistere al contatto accidentale con l'acqua durante l'uso quotidiano. ATTENZIONE Si prega di non indossarlo quando si nuota.
WATER RESISTANT 5 BAR	Impermeabilità nell'utilizzo quotidiano a 5 bar di pressione	L'orologio è idoneo all'uso durante lo svolgimento di sport come il nuoto.
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Impermeabilità nell'utilizzo quotidiano a 10 (20) bar di pressione	L'orologio è idoneo per le immersioni senza bombole.

● Cinturino in pelle

- I cinturini in pelle sono soggetti a scolorimento e deterioramento a causa di umidità, sudore e luce del sole diretta.
- Pulire l'umidità e il sudore il prima possibile utilizzando un panno asciutto.
- Non esporre l'orologio alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
- Se si indossa al polso un orologio con cinturino di colore chiaro, fare attenzione perché si potrebbe sporcare.
- Evitare di indossare un orologio con cinturino in pelle diverso dai cinturini Aqua Free quando si fa il bagno, si nuota o si lavora con l'acqua, anche se l'orologio è caratterizzato da impermeabilità migliorata per l'uso quotidiano (impermeabilità 10-BAR/20-BAR).

● Cinturino in poliuretano

- I cinturini in poliuretano sono soggetti a scoloritura dovuta alla luce e possono deteriorarsi a causa di solventi o umidità atmosferica.
- In particolare, i bracciali trasparenti, bianchi o di colore chiaro assorbono facilmente altri colori e per questo motivo potrebbero macchiarsi o scolorirsi.
- Pulire lo sporco lavandoli in acqua, quindi passando un panno umido (proteggere il corpo dell'orologio dagli spruzzi d'acqua avvolgendolo, ad esempio, in una pellicola di plastica).
- Se il bracciale perde parzialmente la sua flessibilità, farlo sostituire con uno nuovo. Continuando a usare il bracciale, si potrebbero sviluppare crepe oppure, nel tempo, potrebbe diventare fragile.

Bracciale

Il bracciale tocca direttamente la pelle e si sporca di sudore o polvere. Per questo motivo l'incuria può accelerare il deterioramento del bracciale o provocare irritazione alla pelle o macchie sul bordo della manica.

L'orologio richiede molta attenzione durante gli utilizzi prolungati.

● Bracciale in metallo

- Se vengono lasciati depositare per molto tempo, l'umidità, il sudore o lo sporco provocano la formazione di ruggine anche sui bracciali in acciaio inox.
- L'incuria può provocare eruzioni cutanee, oppure la formazione di macchie giallastre sulle maniche delle camicie.
- Pulire l'umidità, il sudore o lo sporco con un panno soffice non appena possibile.
- Per eliminare lo sporco attorno agli spazi di giunzione del bracciale, pulirlo con acqua e quindi spazzolarlo con uno spazzolino morbido (proteggere il corpo dell'orologio dagli spruzzi d'acqua avvolgendolo, ad esempio, in una pellicola di plastica).
- Pulirlo con un panno morbido.
- Dato che alcuni bracciali in titanio utilizzano perni in acciaio inox, che hanno una resistenza particolare, su tali parti potrebbe formarsi la ruggine.
- Se la ruggine avanza, i perni potrebbero sporgere o fuoriuscire e la cassa dell'orologio potrebbe sganciarsi dal bracciale oppure la fibbia potrebbe non aprirsi.
- Se un perno sporge, potrebbe ferire chi indossa l'orologio. In tal caso, evitare di usarlo e richiederne la riparazione.

● Cinturino in silicone

- A causa delle caratteristiche del materiale, il cinturino si sporca facilmente e può macchiarsi e scolorirsi. Pulire lo sporco con un panno umido o una salvietta.
- A differenza di cinturini in altri materiali, le crepe potrebbero trasformarsi in tagli. Fare attenzione a non danneggiare il cinturino con strumenti affilati.

Note sulle irritazioni alla pelle e sulle allergie	Le irritazioni alla pelle provocate dai cinturini dipendono da diverse cause, quali allergie ai metalli o ai pellami, oppure possono essere provocate da reazioni alla frizione con la polvere o con il cinturino stesso.
Note sulla lunghezza del cinturino	Regolare il cinturino per lasciare un po' di spazio sul polso e permettere un minimo di aerazione. Quando si indossa l'orologio, lasciare uno spazio sufficiente per inserire un dito tra il cinturino e il polso. 

Servizio post-vendita

● Note sulla garanzia e sulla riparazione

- Per riparazioni o revisioni, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o a un centro di assistenza SEIKO autorizzato.
- Per ottenere l'assistenza per la riparazione, presentare il certificato di garanzia entro il periodo di copertura.
- Il periodo di copertura della garanzia è specificato nel certificato di garanzia stesso. Leggerlo attentamente e conservarlo.
- Per i servizi di riparazione, una volta scaduto il periodo di garanzia, se le funzioni dell'orologio possono essere ripristinate con un intervento di riparazione, effettueremo la riparazione su richiesta e dietro pagamento.

● Sostituzione con parti funzionali

- Ricordare che se le parti di ricambio non sono disponibili, potranno essere sostituite con altre il cui aspetto esterno potrebbe essere differente dall'originale.

● Luce dell'orologio interna (LED)

L'orologio si avvale di una tecnica per diffondere luce in modo uniforme da un diodo luminoso (LED) per mezzo di una piastra per la guida della luce.

* Se la batteria è quasi al termine del proprio ciclo di vita e la tensione diminuisce, l'illuminazione (luminosità) diminuirà.

● Pannello a cristalli liquidi

Una volta che il pannello a cristalli liquidi dell'orologio è stato usato per sette anni, il contrasto diminuirà e sarà difficile leggere i numeri. Per la sostituzione del pannello a cristalli liquidi, consultare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'orologio. La sostituzione sarà a pagamento.

● Ispezione e regolazione mediante smontaggio e pulizia (Revisione)

- Si raccomandano un controllo e una regolazione periodica mediante smontaggio e pulizia (revisione) circa una volta ogni 3 o 4 anni, al fine di mantenere per lungo tempo le prestazioni ottimali dell'orologio. A seconda delle condizioni d'uso, il display digitale potrebbe spegnersi a causa della perdita di liquido. Siccome i pezzi come la guarnizione possono deteriorarsi, le prestazioni di impermeabilità possono risultare ridotte a causa dell'intrusione di sudore e umidità.
- L'ispezione e la regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione) devono essere eseguite dal rivenditore presso il quale l'orologio è stato acquistato e che specifica si tratta di "PARTI ORIGINALI SEIKO". A questo punto, richiedere anche la sostituzione della guarnizione e della barra a molla.
- Nel corso dell'ispezione e della regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione), il movimento dell'orologio potrebbe essere sostituito.

Risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
L'orologio ha smesso di funzionare. Il display rimane vuoto.	La batteria si è esaurita.	Chiedere immediatamente al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'orologio di sostituire la batteria con una nuova.
L'orologio perde temporaneamente di precisione.	L'orologio è stato lasciato a temperature estremamente alte o basse per un lungo periodo.	La normale precisione sarà ristabilita quando l'orologio tornerà a temperature normali. Se il problema persiste, consultare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'orologio.
Il Dual Time, le impostazioni della sveglia o altre impostazioni sono state accidentalmente reimpostate.	Un reset del sistema non solo reimposta l'ora/calendario, ma imposta anche il Dual Time alle 12:00 AM. Inoltre, tutte le sveglie quotidiane, le sveglie singole, i valori di misurazione del cronografo, i valori di impostazione e misurazione del timer, i valori di misurazione del contatore, etc. vengono azzerati.	Dopo un reset del sistema, reinserire le impostazioni in ogni modalità, compresa la regolazione dell'ora.

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
L'icona di avvertimento di fine durata della batteria si è accesa.	Indica che la batteria sta per esaurirsi.	Chiedere immediatamente al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'orologio di sostituire la batteria con una nuova.
L'appannamento del display persiste.	È penetrata dell'acqua all'interno dell'orologio a causa del deterioramento della guarnizione, etc..	Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.

* Per la soluzione di problemi diversi da quelli sopra elencati, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato l'orologio.

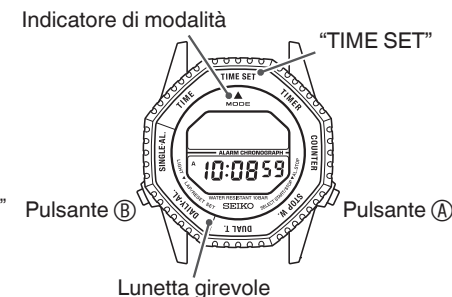
Specifiche tecniche

Cal.	A824
1. Frequenza dell'oscillatore a cristallo	32.768 Hz (Hz= Hertz ... Cicli al secondo)
2. Deviazione (deviazione mensile)	Meno di 20 secondi al normale intervallo di temperatura (tra 5°C e 35°C)
3. Intervallo di temperatura di esercizio	Da -10°C a +60°C (la funzione del display è compresa tra 0°C e +50°C)
4. Sistema del display	
Display condiviso	Ore, minuti, secondi, contrassegno A/P (visualizzato in caso di formato a 12 ore), contrassegno 24H (visualizzato in caso di formato a 24 ore), contrassegno di sveglia quotidiana/sveglia singola, contrassegno del segnale orario, contrassegno di avvertimento di fine durata della batteria
Modalità Ora/Calendario	Giorno, giorno della settimana
Modalità impostazione Ora/Calendario	Anno, mese, giorno
Modalità Timer	Incrementi di misurazione: possono essere impostati fino a 100 minuti con incrementi di 1 minuto
Modalità Contatore	In caso di contatore singolo: fino a 9999; in caso di contatore doppio: fino a 99 x 2 contatori

Come ripristinare il sistema

Nel caso in cui l'orologio mostri una visualizzazione anomala, seguire la procedura seguente per reimpostare il circuito integrato. Si tornerà alla visualizzazione normale.

1. Ruotare la lunetta girevole per allineare "TIME SET" con il contrassegno dell'indicatore di modalità (▲).
2. Premere e tenere premuto i pulsanti (A) e (B) contemporaneamente per almeno 2 secondi e rilasciare quando scompare la visualizzazione.
3. L'IC integrato viene reimpostato.
Quando la visualizzazione viene ripristinata da uno stato di assenza di visualizzazione, viene impostato lo stato "impostazione ora/calendario" della modalità di impostazione dell'ora/calendario e l'indicatore "secondi" lampeggia. L'ora e la data vengono visualizzate come 1/1/2025, 12:00 AM.
Per utilizzare l'orologio con un'indicazione precisa dell'ora, assicurarsi di impostare l'ora/calendario dopo aver reimpostato l'IC integrato.



Un reset del sistema non solo reimposta l'ora/calendario, ma imposta anche il Dual Time alle 12:00 AM. Inoltre, tutte le sveglie quotidiane, le sveglie singole, i valori di misurazione del cronografo, i valori di impostazione e misurazione del timer, i valori di misurazione del contatore, etc. vengono azzerati.

Modalità Cronografo	Misurazione fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi con incrementi di 1/100 secondi (incrementi di 1 secondo dopo 60 minuti) tempo parziale, tempo totale, contrassegno ARRESTO/GIRO
Modalità Dual Time	Dual Time (ore, minuti, contrassegno A/P)
Modalità Sveglia quotidiana	Ora impostata sveglia quotidiana (ore, minuti, contrassegno A/P)
Modalità Sveglia singola	Ora impostata sveglia singola (ore, minuti, contrassegno A/P)
5. Mezzo visualizzante	Cristalli di liquido nematici, modalità ad effetto di campo (Field Effect Mode, FEM)
6. Batteria	1 batteria, SB-T11
7. Durata della batteria	Circa 3 anni (con luce accesa una volta per 2 secondi al giorno, misurazione del cronografo per 1 ora al giorno e utilizzo della sveglia per 20 secondi al giorno)
8. Luce per l'illuminazione	Luce interna: LED
9. IC (circuito integrato)	Oscillazione, divisione, trasmissione: C-MOS IC (1)

* Le suddette specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso per effetto dei miglioramenti al prodotto.